

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 81 (1994)  
**Heft:** 6: Balkone, Terrassen = Balcons, terrasses = Balconies, terraces

**Artikel:** Feriensiedlung in Cap d'Ail, Frankreich, 1992 : Architekten : Jean Nouvel mit Barbara Salin  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-61566>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Feriensiedlung in Cap d'Ail, Frankreich, 1992

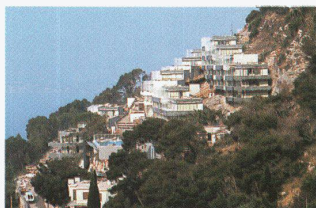
Architekten: Jean Nouvel mit Barbara Salin

Ein Steinbruch, von rauen Felswänden durchzogen; zwischen den Klippen dieses Abhangs, steil rankend über dem Meer, klammern sich Pinien und Agaven. Der Entwurf für diese Feriensiedlung mit kleinen Wohnungen untermauert die Dramaturgie dieser Landschaft. Wie aus dem Felsen gewachsen, schmiegen sich die Baukörper den Höhenkurven folgend an die Konturen des Hanges. Die kistenförmigen Volumen rhythmisieren und kontrastieren zugleich die Klippen und die wilde Vegetation.

Ein Wasserfall bildet den ikonographischen Hintergrund des Schwimmbeckens, das von spitzigen Bruchstücken des Felsens umrahmt ist. Randlos gegen das Meer scheint das «künstliche Wasser» des Bassins mit dem Wasser des Meeres, das als Horizont erscheint, zu verschmelzen. Das Blau des Wasserspiegels gleicht – je nach Lichteinfall – dem Blau des Meeres oder demjenigen des Himmels – ein malerisches Motiv, das im Illusionismus seinen Ursprung hat.

Die einzelnen Wohnungen öffnen sich zum Meer, nach Süden. Die kistenförmigen Blöcke aus Beton werden untereinander mit grosszügig bemessenen Fussgängerwegen verbunden, die teilweise als Balkone und Terrassen ausbuchten. Sie sind aus Holzlatten konstruiert, in die unregelmässige Abfolge von Baukörpern «eingesägte» Elemente. Sie bilden gewissermassen das «organische» Pendant zur Landschaft und den Gegensatz zur orthogonalen Baukonstruktion der einzelnen Häuser. Darüber hinaus wird mit der Kombination aus dem Wegnetz und den Terrassen eine Meerespromenade inszeniert, welche – dem Ferienambiente entsprechend – die Feierlichkeit von Meersicht und Sonnenuntergang mit der Auflösung von privater und öffentlicher Sphäre kombiniert.

*Red.*



Gesamtansicht von Süden, Situation

Vue générale côté sud, situation  
General view from the south, site



**Das Schwimmbecken als  
«schwebende» Terrasse**

- La piscine, terrasse «aérienne»
- The swimming pool as a "floating" terrace



**Die Erschliessung als Promenade  
und Terrasse mit Meersicht**  
 ■ L'élément de desserte comme  
promenade d'accès et terrasse avec  
vue sur la mer  
 ■ The circulation area as a promenade  
and terrace with a view of the sea





Ansicht von Westen  
Vue côté ouest  
View from the west

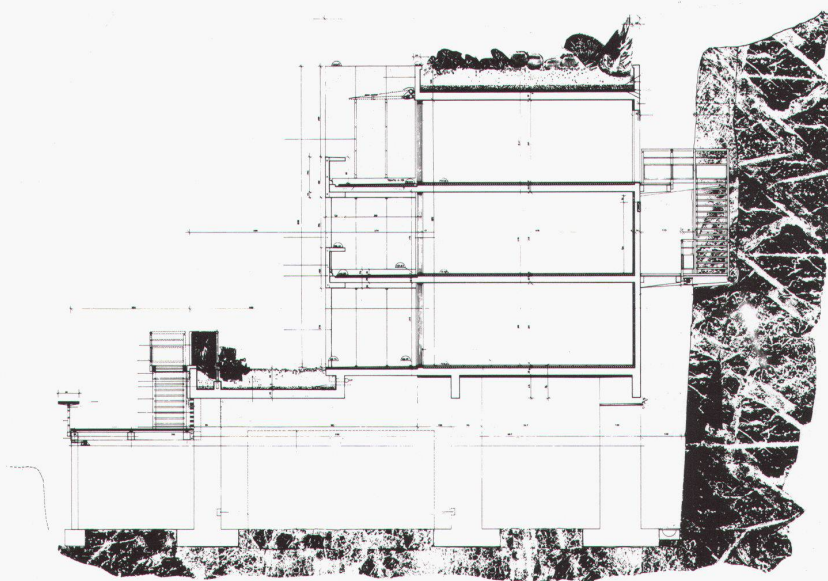
**Das offene Treppenhaus**  
La cage d'escalier à l'air libre  
The open staircase



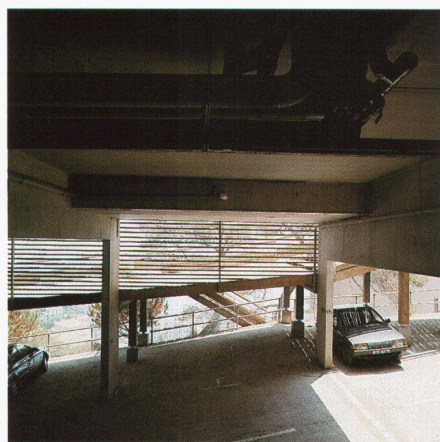
**Das auskragende Bassin mit Fangnetz**  
■ Le bassin en saillie avec son filet de protection  
■ The projecting pool with safety net



**Detail Querschnitt**  
Détail, coupe transversale  
Cross-section, detail



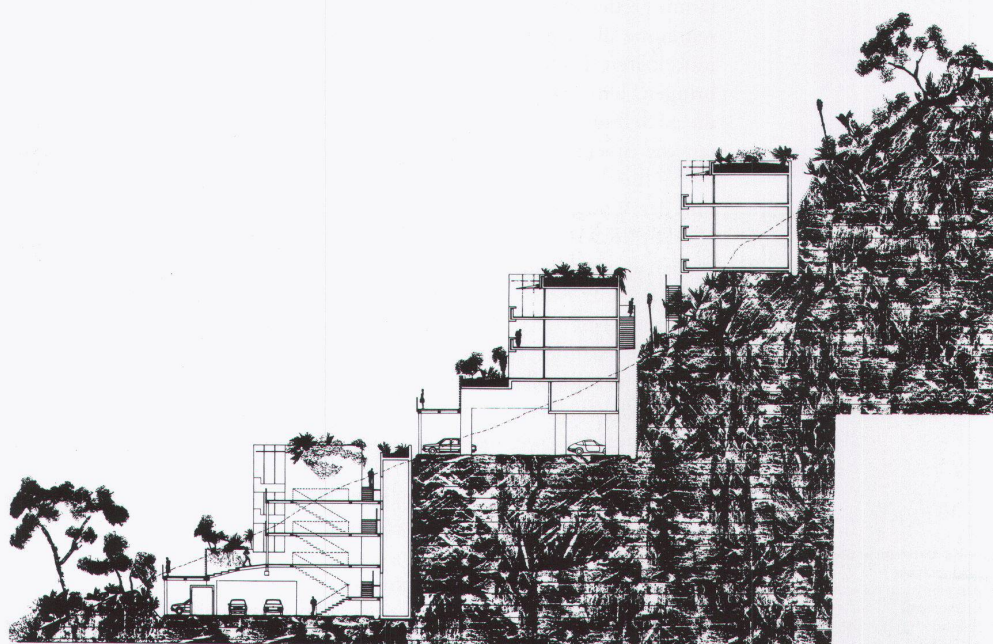
**Das Parkhaus im Untergeschoss**  
Le parking souterrain  
The parking garage in the basement





**Die Rückseite eines Pavillons**  
 Le dos d'un pavillon  
 The rear side of a pavilion

**Querschnitt**  
 Coupe transversale  
 Cross-section



Fotos: S. Demailly, Paris